



Cascades

Volume XIX, No. IV

Citywide News for Business, Community and Education

May 2020

Message from the City Manager

To our Monterey Park community,

Thank you to all healthcare workers at our local hospitals and medical facilities for being the frontline soldiers of this worldwide fight against COVID-19. On behalf of the City of Monterey Park, I would like to express our gratitude and appreciation for the work that you do each day to ensure the health and safety of us all.

Thank you to all city staff committed to serving the community through this pandemic. Staff have the same concerns that many of you have as a result of this situation and are taking appropriate precautions by using personal protective equipment including face masks and practicing physical distancing. City staff are continuing to serve the community to ensure city services and safety are maintained during this time.

And thank you to our community members! Many have asked, "What can I do and how can I help our community?" I want you to know that you are helping by doing your part. You are helping our healthcare workers, first responders, city staff, and the entire community by staying home, following social/physical distancing requirements, washing your hands frequently and wearing face coverings when obtaining essential services. Please continue to protect yourself and your family by following the health orders and together we will overcome COVID-19.

Sincerely,

Ron Bow,
City Manager.

中文版第14頁
Español Pagina 15

PRSR-STD
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT # 97
MONTEREY PARK
EGRWSS

Postal Customer
Monterey Park, CA 91754-91755

City of Monterey Park
320 W. Newmark Ave.
Monterey Park, CA 91754

Coronavirus/COVID-19 Resources

Although city facilities such as city hall, the library, senior center and others are closed to the general public during the Safer at Home order, city staff continue to be available by phone or email to assist residents or businesses. Constituents are welcome to call their usual city contacts or the contacts listed on city correspondence. If you're not sure which department to call, please feel free to contact the MPK Help Desk at 626-307-1377 or MPKHelpDesk@MontereyPark.ca.gov, 9 a.m.-6 p.m., Monday-Saturday (closed Sunday), or visit www.MontereyPark.ca.gov/Coronavirus.

The City of Monterey Park has prepared this list of community resources to help residents and businesses respond to the Coronavirus/COVID-19 event. Please be aware that, due to the evolving nature of the issue, information may change at any time and readers should contact the organizations below to confirm the current status. Note that some websites use "www" and some do not.

Local/County Information

- o Career/Employment Opportunities: Bruggemeyer Library Career Center <http://www.montereypark.ca.gov/1268/Career-Center>; OnwardCA www.onwardca.org/.
- o Employment Development Department (EDD) COVID-19 info: www.edd.ca.gov/about_edd/coronavirus-2019.htm.
- o 211 L.A. County hotline and website (24 hour health, human and social services.): Dial 211, www.211la.org.
- o L.A. County Dept. of Public Health: Public health clinic services, COVID-19 cases, locations; 213-240-8040, www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/.
- o Monterey Park Langley Senior Center: Senior lunches, Meals on Wheels, Dial-a-Ride; 626-307-1395.
- o L.A. County Workforce Development, Aging and Community Services (WDACS): offers Critical Delivery Service of groceries and household items for older and dependent adults unable to leave their homes due to COVID-19. (Groceries and other items need to be paid for, but delivery is free.) wdacs.lacounty.gov/covid-19/.
- o L.A. County Department of Consumer & Business Affairs: Local, state and federal resources, including layoff aversion, emergency loans and report price gouging; 800-593-8222 or 844-432-4900, www.covid19.lacounty.gov/covid19/consumers-businesses.
- o L.A. County Department of Children & Family Services: For parents, youth, caregiver or service providers involved with DCFS with questions about current services and closures; COVID19Info@dcfs.lacounty.gov, Child Protection Hotline 800-540-4000.
- o L.A. County Department of Health Services: Phone and telemedicine visits to patients. 844-804-0055.
- o L.A. County Department of Mental Health: Screening, assessment, referral to a service provider, crisis counseling, and linkage to resources (24 hours); ACCESS Phone Line: 800-854-7771, www.dmh.lacounty.gov/get-help-now/.
- o L.A. County Department of Public Social Services: CalFresh food stamps, General Relief, CalWORKS, CAPI, and Medi-Cal benefits available to new and existing customers; 866-613-3777, www.dpss.lacounty.gov.
- o L.A. County Domestic Violence Council: Domestic Violence Shelter information and resources; Hotline 800-978-3600, www.publichealth.lacounty.gov/dvcouncil/.
- o Metro (Transportation): Transportation services in Los Angeles County. www.metro.net.
- o L.A. County Office of Immigrant Affairs: Information about all County support services, www.oia.lacounty.gov.

Food Assistance & Food Banks (Find food, donate & volunteer.)

- o L.A. Regional Food Bank: www.lafoodbank.org/coronavirus/

- o American Legion Post 397: 338 S. Ramona Avenue, Monterey Park, CA 91754, 626-692-4918.
- o L.A. County Department of Public Social Services: CalFresh (California's Food Stamp Program), 866-613-3777, www.dpss.lacounty.gov.
- o Workforce Development, Aging and Community Services (WDACS): Emergency meals for seniors available by appointment only 323-260-2801, wdacs.lacounty.gov/.

Businesses

- o L.A. Small Business Development Center: Guide for small business owners to stay informed, plan, and respond to the impact of COVID-19. smallbizla.org/covid19/.
- o U.S. Small Business Administration (SBA): Economic Injury Load advance of up to \$10k to businesses that are currently experiencing a temporary loss of revenue with no repayment; www.sba.gov/page/disaster-loan-applications.
- o L.A. County Business & Worker Disaster Help Center: Counseling and support for business owners and workers affected by COVID-19 emergency; 833-238-4450, LACountyHelpCenter.org.
- o L.A. County Economic Development Corporation (LAEDC): Help for-profit and non-profit employers of every size, and their employees, No-cost business assistance and crisis relief consultation; 213-448-1804 or joseph.torres@laedc.org, www.laedc.org/coronavirus/.
- o Assistance for Small Businesses from US Department of Treasury: Paycheck Protection Program; home.treasury.gov/.
- o IRS Refundable Payroll Tax Credits: www.irs.gov/.

Housing

- o L.A. Homeless Services Authority Basic needs, mainstream benefits, workers, employers, seniors, etc. 213-225-6581, www.lahsa.org.
- o Western Center on Law & Poverty COVID-19 Info: 213-487-7211, wclp.org/

Tax/Financial Information

- o L.A. County Property Tax Information: 888-807-2111, info@ttc.lacounty.gov, ttc.lacounty.gov/.
- o State of California Franchise Tax Board: COVID-19 extension to file and pay state tax returns; 800-852-5711, www.ca.gov/.
- o U.S. Small Business: Disaster Loan Assistance (Federal Disaster Loans for Businesses, Private Nonprofits, Homeowners, and Renters); 800-659-2955; disastercustomerservice@sba.gov, disasterloan.sba.gov/ela/.

Health Services

- o L.A. County: COVID-19 drive-up mobile testing sites; Call 211; covid19.lacounty.gov/testing/.
- o Center for Disease Control and Prevention (CDC); www.cdc.gov/.
- o U.S. Department of Health and Human Services Disaster Distress Helpline: Counseling and support 800-985-5990, www.samhsa.gov/find-treatment.
- o L.A. County Dept. of Mental Health: If you are feeling stressed, depressed or anxious and need to talk with someone call 800-854-7771, text "LA" to 741741, dmh.lacounty.gov/.

Please note that there are links to public and private organizations and the City of Monterey Park does not control the accuracy or timeliness of outside information. The inclusion of links to particular items is not intended to reflect their importance, nor is it intended to endorse any views expressed or products or services offered. The City of Monterey Park is not liable for any improper or incorrect use of information contained in this publication and assumes no responsibility for any user's use of them.



CITY OFFICIALS

Mayor Hans Liang, At-large
 Mayor Pro Tem Peter Chan, At-large
 Council Member Fred Sornoso, District 3
 Council Member Henry Lo, District 4
 Council Member Yvonne Yiu, District 2

Vincent D. Chang, City Clerk
 Joseph Leon, City Treasurer

Ron Bow, City Manager
 Mark Hensley, City Attorney

Stay Informed - Sign Up for the City E-Newsletter, News Releases and Council Agendas

Sign up for the Monterey Park e-newsletter and stay informed about what's happening in your community. Available by email, the newsletter is designed to be a quick roundup of city events for people on the go. The e-newsletter is produced about twice a month as a companion to the monthly Cascades and features updated news and information that might not have made it into the Cascades.

For people who want a bit more city information, you can also sign up for our news release and city council agenda mailing lists.

As a news release subscriber you'll receive the same timely information that the media receives about current issues and events. Subscribers to the council agendas will receive meeting notifications and a summary of items. Email from both lists contain links back to the city website for further reference or updates.

In addition to our e-mail lists, some city departments also offer links to popular social media like Nixle or Twitter. For the official City of Monterey Park Twitter feed, follow us @ CityofMPK. The Cascades Newspaper is also available by electronic delivery or download.

Your subscription insures that you're receiving official city notifications as soon as they're released. And of course, you can unsubscribe at any time.

To subscribe, visit the city website at www.MontereyPark.ca.gov/Social and look for the social media, e-newsletter, "News" and "Notify Me" links.



CITY COUNCIL, COMMISSIONS, COMMITTEES AND BOARDS MEETING SCHEDULE

Due to the fluid nature of the coronavirus emergency, meetings may be canceled, rescheduled or modified. Please visit the city website for the most up-to-date information.

CITY COUNCIL

1st & 3rd Wednesdays, 7:00 p.m.
 City Hall Council Chambers

COMMISSION ON AGING

3rd Monday, 11:00 a.m.
 Langley Senior Center, 400 W. Emerson Ave.

BUSINESS IMPROVEMENT DISTRICT ADVISORY COMMITTEE

Quarterly, 3rd Thursday, 3:00 p.m.
 City Hall Room 251

COMMUNITY PARTICIPATION COMMISSION

3rd Tuesday, 6:00 p.m.
 City Hall Community Room

DESIGN REVIEW BOARD

1st & 3rd Tuesdays, 7:00 p.m.
 City Hall Council Chambers

ECONOMIC DEVELOPMENT ADVISORY COMMISSION

2nd Wednesday, 6:00 p.m.
 City Hall Room 153

ENVIRONMENTAL COMMISSION

2nd Tuesday, 6:00 p.m.
 Engineering Conference Room 153

LIBRARY BOARD OF TRUSTEES

3rd Tuesday, 7:00 p.m.
 Bruggemeyer Library

PERSONNEL BOARD

2nd Wednesday, 7:00 p.m.
 City Hall Council Chambers

PLANNING COMMISSION

2nd & 4th Tuesdays, 7:00 p.m.
 City Hall Council Chambers

RECREATION & PARKS COMMISSION

1st Monday, 6:00 p.m.
 City Hall Council Chambers

SISTER CITIES COMMISSION

Quarterly, 1st Tuesday, 7:00 p.m.
 Bruggemeyer Library

TRAFFIC COMMISSION

3rd Thursday, 7:00 p.m.
 City Hall Council Chambers

For more information, please visit www.MontereyPark.ca.gov/Boards

COVID-19 Reality Check: Things May Change, Call Before You Go

Information in this issue of the Cascades is being provided from the best available sources. However, due to the evolving nature of the COVID-19 emergency and our publication deadlines, readers are encouraged to contact the service provider, event organizer or vendor to verify that the information is still valid. For City of Monterey Park updates, please contact the Help Desk at 626-307-1377 or visit www.MontereyPark.ca.gov/Coronavirus.

"We're Going on a Bear Hunt," And So Can You!

Have you spotted cute, cuddly teddy bears peeking out from the windows of the Monterey Park Bruggemeyer Library? Households and businesses around the world are participating in a teddy bear scavenger hunt inspired by the children's book "We're Going on a Bear Hunt" by Michael Rosen.

However, you don't need to travel "over the river and through the woods" to join the fun. Place teddy bears in your windows for others to see, and while out doing essential errands, see how many you can spot from your car. The Monterey Park Bruggemeyer Library is located at 318 S. Ramona Avenue, Monterey Park, CA 91754. For more info, call 626-307-1366 or visit www.MontereyPark.ca.gov/Library.



CITY HALL HOURS

City hall is closed to the general public but staff is available by phone and email. Hours and availability subject to change.

Monday-Thursday 7:30 a.m.-5:30 p.m.
 Friday 7:30 a.m.-4:30 p.m.

Regular city council meetings are held on the first and third Wednesdays of the month in the city hall council chamber, 320 W. Newmark Avenue, Monterey Park, CA 91754.

For more city events please visit the event calendar at www.MontereyPark.ca.gov/Now



A & B SMOG TEST & REPAIR CENTER

501 E. Garvey Ave., #B-2 Monterey Park
 (corner of Sierra Vista St & Garvey)

(626) 280-2678

Open Monday to Friday 9am to 5:45 pm. Saturday 9am to 4pm



SMOG CHECK

STAR
\$36⁷⁵

+ State Certificate \$8.25
 Total \$45.00
 Please bring your DMV Renew Papers

Guarantee
 Low Price

Smog Check
\$26⁷⁵

+ State Certificate \$8.25
 Total \$35.00
 Please bring your DMV Renew Papers

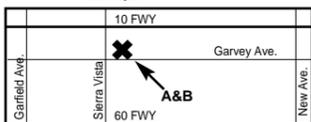
Price valid with
 this Coupon
 凭此优惠券价格有效

Extra \$10 for Yr 1995 Below

WE CERTIFY ALL VEHICLES

• PASS or FREE RE-TEST

政府指定排煙檢查



Willie's Tires & Alignment



Free mounting, balancing & rotation, when you purchase 4 tires.

✓ Computerized Wheel Balancing
All Major Brands - Low Cost!
 Wholesale & Retail
Over 1,400 tires in stock!

Computerized Four Wheel Alignment \$59.⁹⁹

We Fix Flat Tires!
Brakes, Shocks, Struts, Front Suspension

Willie's Tires & Alignment

705 Monterey Pass Rd. Unit #B, Monterey Park

Near the intersection of Monterey Pass Rd. & Vagabond Dr.

Open Mon. to Fri. 8 a.m. to 6 p.m. Sat. 8:30 a.m. to 4 p.m.

Tel # 323-604-0905 • Cell # 323-819-3337

www.williestire.com • info@williestires.com

All Major Credit Cards Accepted

City of Monterey Park Announces Appointments of New Police and Fire Chiefs

The City of Monterey Park is pleased to announce the appointment of Kelly Gordon as Chief of Police for the Monterey Park Police Department and Matt Hallock as Fire Chief for the Monterey Park Fire Department. Both newly appointed chiefs assumed their positions in late March.

After the previous chief of police's retirement, and the previous fire chief's departure to another agency, Kelly Gordon and Matt Hallock immediately assumed an interim role to administer the operations of each department. Both excelled as second in command in their respective departments prior to the transition and succession planning has served the organization well.

"Each has demonstrated tremendous leadership during these uncertain times. They have been at the forefront of the COVID-19 response, working to address local, regional, and statewide mandates to ensure the safety of our community. Both Chief Gordon and Chief Hallock are well-prepared to take the reins of the Police and Fire Departments and I pleased to announce their appointments to the position of Chief of Police and Fire Chief," said City Manager Ron Bow. "I am confident that Chief Gordon and Chief Hallock will continue to work hard to keep the Monterey Park community safe."

Kelly Gordon began her law enforcement career with the Los Angeles Police Department in 1996. In 2000, she transferred to the Montebello Police Department and progressed through the ranks



working various assignments including Patrol, Investigations, Training and Personnel, and Administration. In January of 2017 she was hired by the Monterey Park Police Department as Captain of the Operations Division.

Gordon has a Bachelor's Degree from Cal Poly University, Pomona and a Masters Degree in Leadership from Saint Mary's College in Moraga, CA. Most recently in 2019, she graduated from the FBI National Academy Class 277.

Matt Hallock began his fire service career with the Monterey Park Fire Department in 1994 as a Reserve Firefighter. In 1996, Hallock obtained a full-time position with Southern California Edison. Subsequently in 2002, he had an opportunity to return to the City of Monterey Park as a full-time Firefighter. He has worked in various capacities throughout his career including Firefighter, Fire Engineer, Fire Captain, and Fire Division Chief.



Hallock has a Bachelor's Degree and a Master's Degree in Public Policy and Administration, both from California State University, Long Beach. Most recently in 2019, he graduated from the Executive Fire Officer Program through the National Fire Academy.

Please welcome Chief Gordon and Chief Hallock to their new positions! When public gatherings can safely resume, a formal promotional ceremony will be planned.



The **COVID-19 pandemic** has made it more challenging to sell homes, but we are sharpening our focus to **meet our clients' needs**.

Your safety is our top priority.
David & Yasuko have found creative ways to serve you safely.

David & Yasuko Chu

The Team You Can Trust



(626) 285-2000

David@davidandyasuko.com



Premier Properties
DRE #01002945

Fluent in

- English
- Chinese
- Japanese

www.DavidandYasuko.com

Go to **TheChuReviews.com** and find out what our clients are saying about us!

Langley Senior Center Providing Essential Services

Monterey Park's Langley Senior Center is closed for public access until further notice. However, staff is available by phone at 626-307-1395, Monday-Friday from 8 a.m.-5 p.m. to provide information about services being offered to seniors in the community.

Senior Lunch Program

The City of Monterey Park continues to work with Los Angeles County and the YWCA Intervale San Gabriel Valley to provide meals to Monterey Park residents. Contact Langley Center at 626-307-1395 for current details about the program and to register. Seniors 60 years and older must be registered with Los Angeles County Area Agency on Aging to qualify for the lunch program.

Meals-on-Wheels Program

The Meals-on-Wheels program offers home delivery meals to homebound seniors who are 60+ years old. Frozen meals are delivered to seniors' door, once a week, to enjoy at

home. For more information on this program, please contact the YWCA Intervale San Gabriel Valley at 626-214-9467 or visit <http://ywcasgv.xyz/>.

Transportation Services

The city continues to recognize Dial-A-Ride transportation services as an essential program for senior residents. Dial-A-Ride services will remain available with the following modifications to ensure public safety: rides will only be provided for essential trips to medical facilities, grocery stores or local pharmacies. In addition, the City's supplemental low-cost Dial-A-Taxi service is available 24 hours, 7 days a week, for senior residents. Residents must complete an application and provide proof of residency (state issued ID card or utility bill) and a one-time \$5 registration fee. If you have any questions or would like an application form, please call the Langley Senior Center Dispatcher at 626-307-1396.

2020 Census: It's Not Too Late, Keep MPK in the Count!



How We're Doing So Far

A big thank you to all of those who have responded to the 2020 Census so far. As of late April, about 60% of Monterey Park residents have completed the 2020 Census questionnaire. Great going, MPK! Please remind neighbors, friends and family to complete their questionnaire online, by phone or by mail.

It's Not Too Late, Respond Now

The Monterey Park community is counting on you to be counted. Census data will determine how more than \$675 billion are spent supporting your state, county and community's vital programs for schools, roads, health care and other programs. Your participation will help to assure a complete and accurate count for the Monterey Park community.

Homes should have received their invitation to respond to the 2020 Census. These official Census Bureau mailings will include detailed information and a Census ID for completing the Census online. During this time frame, some homes will receive a paper questionnaire (sometimes known as the census form). By completing your Census questionnaire, a Census taker will not have to come to your door. You can help to protect the health and safety of the community and Census workers by completing your form online, by phone or by mail.

Fast, Easy, Secure and Available In Your Language

Completing the Census is a lot easier than most people think and usually takes less than 10 minutes. See how easy it is by visiting www.MontereyPark.ca.gov/Census2020 where we have links to watch Census videos in multiple languages.

How to Verify Your Paper Questionnaire

There are several ways you can confirm that the 2020 Census questionnaire you received is legitimate:

- The outer envelope's return address will say "U.S. Census Bureau" and "U.S. Department of Commerce," which is the Census Bureau's parent agency.
- The return address will also show:
U.S. Census Bureau
National Processing Center
100 Logistics Avenue, Jeffersonville, IN 47144

- The enclosed envelope for mailing the completed paper questionnaire will be addressed to either Jeffersonville, IN, or Phoenix, AZ, where the Census Bureau has mail processing centers.

The Census Bureau will never ask you for:

- Your full Social Security number.
- Your bank account or credit card numbers.
- Anything on behalf of a political party.
- Money or donations.

What to Look For

You may receive multiple mailings from the Census Bureau, including an invitation to respond to the 2020 Census and follow-up postcards and letters. If you do not respond online or by phone, you may also receive a paper questionnaire.

Note: The Census Bureau will be conducting other surveys at the same time as the 2020 Census, so you may receive additional correspondence.

How Can You Verify That Someone Is a Census Worker?

Census takers will visit some homes beginning in mid-May to help collect responses.

If someone visits your home to collect information for the 2020 Census, check to make sure that they have a valid ID badge, with their photograph, a U.S. Department of Commerce watermark, and an expiration date. Census workers may also carry Census Bureau bags and other equipment with the Census Bureau logo.

If you still have questions about their identity, you can contact the Los Angeles Regional Census Center at 213-314-6500 to speak with a Census Bureau representative.

For additional information and links, please visit www.MontereyPark.ca.gov/Census2020 or contact the Census regional center at 213-314-6500.

Five Ways to Celebrate Cinco de Mayo at Home

Share the History

Cinco de Mayo is also called "El Dia de la Batalla de Puebla" (The Day of the Battle of Puebla). Although it is often confused as Mexico's Independence Day, Cinco de Mayo commemorates the Mexican Army's victory over the French Empire at the Battle of Puebla on May 5, 1862. While the Battle of Puebla was not a battle for independence, it nevertheless symbolizes the proud spirit of Mexico in its existence as a free and independent nation.

Cinco de Mayo has evolved into a commemoration of Mexican culture and heritage, particularly in areas with large Mexican-American populations. It is a wonderful day to spend with family and friends enjoying with delicious Mexican food, festive Latin music and colorful, vibrant decorations.

Learn Some Spanish

Hello = Hola
Goodbye = Adiós
Please = Por favor
Thank you = Gracias
You're welcome = De nada
How are you? = ¿Cómo estás?
Good = Bien
Mucho gusto = nice to meet you
Let's go = Vamos

Make a Delicious Paleta (Popsicle)

Paletas are frozen popsicles typically sold in Mexico by street vendors with pushcarts. Traditional paletas are made with fresh fruit and come in a wide assortment of flavors. Materials: 2 cups of fruit, 1 cup of juice, popsicle molds or paper cups, popsicle sticks, blender.

To make paletas, decide what fruit to use and place it in a blender, add juice and sweetener, if you'd like. Blend, taste and add more juice, fruit or sweetener. Once you have the right taste, fill your molds and add the popsicle sticks. Place in the freezer and wait until they are frozen and ready to enjoy.

Paper Bag Piñatas

Materials: Paper bags, tissue paper, glue, string, scissors, piñata filling (candy, small toys, etc.).

No celebration is complete without a piñata! Here's an easy way to make a piñata at home. Fill a regular brown paper bag and decorate it with tissue paper and markers. Then glue on fringes and streamers made from different colors of tissue paper. Add a little string to hang it up and then add some tasty treats inside. Now it's time to bust it open and enjoy all the treats!

Making Maracas with Recycled Objects

Materials: 2 plastic water bottles, 2 toilet paper rolls, tape and objects to make sound with (paper clips, rice, dry beans, beads, etc.)

First, take your two empty, clean water bottles and fill (not too full) with your chosen contents. Close it with the cap, shake, and then listen to the sound. Once it sounds good to your ears, then you can move to the next step.

Next, tightened the cap on your two water bottles and begin to create the handle. Take your two toilet paper rolls and make a straight cut from one end to the other. Tightly roll the roll in on itself and then apply your tape. Start wrapping the tape around the bottom part of the bottle (where the cap is located) and move down onto the new handle. Wrap slowly, covering all the cardboard of the toilet paper roll to create a sturdy handle. Now it's time to fiesta! Pick up your instrument and shake, shake, shake.

For more Cinco de Mayo activities and information, please visit www.MontereyPark.ca.gov/CincodeMayo.

Share a Message of Optimism, Wish Monterey Park a Happy Birthday From Your Window

Show your community spirit and help celebrate Monterey Park’s birthday, even while Safer at Home

May 29 is Monterey Park’s 104th birthday and the city is calling on all residents, young and old, to help commemorate the occasion by coloring and displaying a birthday coloring sheet in a front window. While we usually celebrate MPK’s birthday with the annual “Happy Birthday Monterey Park Play Days” carnival and parade, the Coronavirus/COVID-19 pandemic necessitates a little creativity.

The city wants to continue to commend its residents for abiding by the Safer at Home order and encourage the community to showcase their spirit by posting the coloring sheet in a front window of homes for community members to share and enjoy. This will also brighten the days of first responders and city staff like police officers, firefighters, public works staff and other essential workers as they continue to serve the community.

Additional sheets can be downloaded from the city’s website at www.MontereyPark.ca.gov/birthday or by contacting the recreation department at 626-307-1388.



STREET BEAT MONTHLY CRIME LOG

Addresses are identified by block number, not exact address.

MARCH 2020

AUTO BURGLARY

- 100 W GARVEY AVE
- 400 N CHANDLER AVE
- 100 N LINCOLN AVE
- 700 W GARVEY AVE
- 2300 BRADSHAW AVE
- 400 W RIGGIN ST
- 2000 S GARFIELD AVE
- 1800 FULTON AVE
- 600 W RIGGIN ST
- 200 W GARVEY AVE
- HILLSIDE ST / BRIGHTWOOD ST
- 2100 S ATLANTIC BLVD
- 500 E GRAVES AVE
- 1500 SUNNYSLOPE DR
- 1000 COLLEGE VIEW DR
- 200 S YNEZ AVE
- 5500 MARKET PLACE DR
- 300 S CHANDLER AVE
- 300 S CHANDLER AVE
- 300 S MC PHERRIN AVE
- 100 AVONDALE AVE
- 200 E GARVEY AVE
- 400 S NEW AVE
- 100 N ATLANTIC BLVD
- 5500 MARKET PLACE DR
- 200 W POMONA BLVD
- 2000 S ATLANTIC BLVD
- 3500 MARKET PLACE DR
- 100 N ATLANTIC BLVD

AUTO THEFT

- 1700 COLLEGE VIEW DR
- 300 E HELLMAN AVE
- 400 N SIERRA VISTA ST
- 400 BRIGHTWOOD ST
- 600 W FERNFIELD DR
- 1000 COLLEGE VIEW DR
- 200 E POMONA BLVD
- 200 MARGUERITA AVE
- 1300 BRIGHTWOOD ST
- 600 W EMERSON AVE
- 1200 S ATLANTIC BLVD
- 100 N ATLANTIC BLVD
- 2000 S ATLANTIC BLVD
- 1000 E HELLMAN AVE
- 600 S GARFIELD AVE
- 400 W HELLMAN AVE
- 200 S MOORE AVE
- GARFIELD AVE / E GRAVES AVE
- 1300 AVENIDA CESAR CHAVEZ

BURGLARY COM

- 400 S ATLANTIC BLVD
- 600 W GARVEY AVE
- 300 N GARFIELD AVE
- 2300 S ATLANTIC BLVD
- 300 E GARVEY AVE
- 1500 AVENIDA CESAR CHAVEZ
- 600 N NEW AVE
- 200 E GARVEY AVE
- 500 N ATLANTIC BLVD
- 2300 S GARFIELD AVE
- 2100 S ATLANTIC BLVD
- 2200 S ATLANTIC BLVD
- 2100 S ATLANTIC BLVD
- 2000 MARKET PLACE DR
- 2200 S ATLANTIC BLVD
- 2000 S ATLANTIC BLVD
- 3500 MARKET PLACE DR
- 2100 S ATLANTIC BLVD
- 2200 S ATLANTIC BLVD

BURGLARY RES

- 500 S POMELO AVE
- 2300 FULTON AVE
- 800 ACKLEY ST
- 1300 ISABELLA AVE
- 2000 HEATHER DR
- 900 VILLAGE DR
- 1800 BUCHANAN PL
- 200 N SIERRA VISTA AVE
- 800 E MABEL AVE
- 200 E RIGGIN ST
- 1800 BRIGHTWOOD ST
- 900 E HELLMAN AVE
- 100 LADERA ST
- 200 LADERA ST
- 200 N NICHOLSON AVE

ROBBERY

- 200 S ATLANTIC BLVD
- 2100 S ATLANTIC BLVD
- 1100 GARVEY AVE



Monterey Park Restaurants: Open for Business

Monterey Park has a long standing reputation for delicious restaurants that draw diners from near and far. Local restaurateurs want you to know that they're open and ready for take-out or delivery during the COVID-19 crisis.

This list is a work in progress, so if you are a restaurant owner and would like to be added, please contact the MPK Help Desk at 626-307-1377 or MPKHelpDesk@montereypark.ca.gov. This list is also available online at www.MontereyPark.ca.gov/Coronavirus.

Name	Address	Phone	Delivery	Take Out
A B C CAFE (DBA)	100 N GARFIELD AVE	(626)573-0718	X	X
ATLANTIC RESTAURANT INC	440 S ATLANTIC BLVD	(626)284-0000	X	X
BMC PHO MONTEREY PARK INC	745 E GARVEY AVE STE 101-102	(626)280-5528		X
BOILING POINT RESTAURANT MONTEREY PARK (DBA)	153 W GARVEY AVE	(626)288-9876	X	X
BOSTON MARKET 0664 / BOSTON MKT CORP	2020 S ATLANTIC BLVD	(303)278-9500	X	X
BUFFALO WILD WINGS #733	4000 MARKET PLACE DR STE 104	(952)516-8175	X	X
CAPITAL SEAFOOD RESTAURANT (DBA)	755 W GARVEY AVE	(626)282-3318		X
CARLS JR RESTAURANT #7489	1231 AVENIDA CESAR CHAVEZ	(323)264-1122	X	X
CHICK-FIL-A MONTEREY PARK MARKET PLACE (DBA)	5000 MARKET PLACE DR	(323)726-6801	X	X
CHINATOWN EXPRESS 51	2125 S ATLANTIC BLVD	(323)262-9196		X
CHIPOTLE MEXICAN GRILL #1790 (DBA)	2180 S ATLANTIC BLVD STE B	(614)318-2482	X	X
CHOP CHOP CHICKEN (DBA)	2201 S ATLANTIC BLVD STE B	(323)853-3007		X
COFFEE ZONE (DBA)	328 S ATLANTIC BLVD	(626)521-5880	X	X
COOK'S TORTAS (DBA)	1944 S ATLANTIC BLVD	(323)278-3536		X
DAIKOKUYA MONTEREY PARK	111 N ATLANTIC BLVD STE 241	(626)570-1930		X
DEERFIELD GARDEN	130 S ATLANTIC BLVD	(626)284-3867		X
DOT & DOUGH	141 N ATLANTIC BLVD STE 102	(626)943-8688	X	X
DUCK HOUSE (DBA)	501 S ATLANTIC BLVD	(626)284-3227	X	X
E & J YUMMY	728 S ATLANTIC BLVD	(626)728-7632		X
EL POLLO LOCO 5918	2258 S ATLANTIC BLVD	(323)278-9021		X
FORTUNE NO. 1 INC	138 E GARVEY AVE STE A	(626)569-9592		X
GARAGE KITCHEN INC	123 N LINCOLN AVE	(626)573-9088		X
GATTEN SUSHI (DBA)	500 N ATLANTIC BLVD STE 125	(310)515-4800		X
GOOD BROTHERS GARDEN LLC	122 W GARVEY AVE UNIT C	(626)236-6297		X
GOOD SHINE KITCHEN	235 S GARFIELD AVE	(626)572-9666		X
GUAN DONG DA YUAN (DBA)	639 W GARVEY AVE	(626)545-5555		X
HAPPY FAMILY RESTAURANT (DBA)	500 N ATLANTIC BLVD STE 171	(626)282-8986		X
HAPPY GARDEN INC	108 N GARFIELD AVE	(626)782-7556		X
HAT	2300 S ATLANTIC BLVD	(323)721-3656		X
HAWAIIAN ISLAND B B Q	2262 S ATLANTIC BLVD	(323)721-9888		X
HONG KONG CAFE	162 W GARVEY AVE	(626)288-3282		X
INTERNATIONAL HOUSE OF PANCAKES 767	2060 S ATLANTIC BLVD	(323)887-1111	X	X
ITS BOBA TIME (DBA)	2252 S ATLANTIC BLVD	(213)446-9191		X
J J CAFE	447 W GARVEY AVE STE 102	(626)318-6998		X
JAY'S PIZZA	2412 S GARFIELD AVE	(323)724-4324		X
JICHAN'S ONIGIRI-YA	1975 POTRERO GRANDE DR	(626)782-7754	X	X
K T C SEAFOOD RESTAURANT INC	964 E GARVEY AVE	(626)307-9139		X
KING GUILIN NOODLE	206 S GARFIELD AVE	(626)734-2057	X	X
KOPAN RAMEN (DBA)	500 N ATLANTIC BLVD STE 153	(323)589-1905	X	X
LEE'S TOFU	2008 S ATLANTIC BLVD	(323)869-4920		X
LIANG'S KITCHEN MPK(DBA)	788 S ATLANTIC BLVD	(626)282-8238		X
LITZ RESTAURANT (DBA)	201 E GARVEY AVE	(626)288-8882		X

Name	Address	Phone	Delivery	Take Out
LUMINARIAS RESTAURANT	3500 S RAMONA AVE	(323)268-4177		X
MAMA LU'S DUMPLING HOUSE	153 E GARVEY AVE	(626)307-5700		X
MANDARIN DELI	728 S ATLANTIC BLVD STE 102	(626)289-2891		X
MANDARIN NOODLE HOUSE (DBA)	701 W GARVEY AVE	(626)570-9795		X
MARIE CALLENDER'S #81 (DBA)	220 S ATLANTIC BLVD	(626)281-9548	X	X
MARISCOS LA VILLA TEPEYAC	1965 POTRERO GRANDE DR STE A	(626)629-9092	X	X
MC DONALDS RESTAURANTS OF CA INC 5668	950 W FLORAL DR	(323)262-1232	X	X
MEI WEI JIN HAI INC	910 E GARVEY AVE	(626)703-4468		X
MEXICATESSEN	830 S ATLANTIC BLVD	(626)281-2514		X
MOD PIZZA	2200 MARKET PLACE DR # 101	(323)597-4402	X	X
MR BAGUETTE	400 S ATLANTIC BLVD STE 288	(626)282-9966		X
NEW SAM TSENG BBQ SHOP (DBA)	634 W GARVEY AVE	(626)289-4858		X
NICE TIME CAFE	500 N ATLANTIC BLVD STE 117	(626)872-1658		X
NOODLE CITY PHO RESTAURANT (DBA)	848 E GARVEY AVE STE C	(949)394-4821	X	X
NOODLE HARMONY	735 W GARVEY AVE	(626)731-0936	X	X
NOODLE HOUSE CHENG INC	958 E GARVEY AVE	(626)280-0831		X
NOODLE WORLD (DBA)	1935 S ATLANTIC BLVD	(323)881-0900		X
PANDA EXPRESS #2548	2086 S ATLANTIC BLVD	(626)799-9898		X
PHOENIX DESSERT INC	500 N ATLANTIC BLVD STE 181	(626)286-8448		X
PIEOLOGY ATLANTIC SQUARE LP	2098 S ATLANTIC BLVD	(949)800-8314	X	X
POKIHOLIC CHUNGCHUN RICE HOTDOG (DBA)	2207 S ATLANTIC BLVD	(323)268-5988	X	X
QINGDAO BREAD FOOD	301 N GARFIELD AVE STE G	(626)312-6978		X
RUNNING CHICKS	141 N ATLANTIC BLVD STE 105	(626)695-9911	X	X
SHAKEYS PIZZA PARLOR	1955 S ATLANTIC BLVD	(626)289-6351		X
SHAU MAY RESTAURANT - MONTEREY PARK INC	104 N GARFIELD AVE	(626)571-2727		X
SHINANO	1106 S ATLANTIC BLVD	(626)457-8826		X
SMOKEY J BAKERY & CAFE	301 N GARFIELD AVE STE A	(626)537-1131	X	X
STREET CHURROS	500 N ATLANTIC BLVD STE 121	(714)904-6877	X	X
SUBWAY 13001	2250 S ATLANTIC BLVD	(323)721-8037		X
SUSHI RESTAURANT TAIHEI	2195 GARFIELD AVE	(323)726-1787		X
SUSHI SAI	625 S ATLANTIC BLVD	(626)300-8495		X
TACO BELL (DBA)	1214 AVENIDA CESAR CHAVEZ	(714)594-5221		X
TASTY GARDEN (DBA)	500 N ATLANTIC BLVD STE 100	(626)872-0900		X
TEN REN'S TEA TIME(DBA)	500 N ATLANTIC BLVD STE 179	(626)872-0800	X	X
THAI HOUSE EXPRESS INC	2099 S ATLANTIC BLVD STE F	(323)268-2278		X
THAI HOUSE RESTAURANT INC	2080 S ATLANTIC BLVD	(323)726-2340		X
THAI PARADISE	141 N ATLANTIC BLVD # 113-115	(626)281-8886	X	X
TOKYO FRIED CHICKEN CO	122 S ATLANTIC BLVD	(626)282-9829		X
UNI BOIL MP INC	500 N ATLANTIC BLVD STE 127	(626)782-7189	X	X
WANG LA YA INC	216 W GARVEY AVE STE A	(626)280-0011	X	X
XI AN TASTY (DBA)	127 N GARFIELD AVE # Y	(626)636-6565		X
XIN JIANG BBQ	306 N GARFIELD AVE STE A12	(626)288-3988	X	X
YI KEBAB & BAR (DBA)	610 E GARVEY AVE	(626)545-1777	X	X
YINTANG RESTAURANT INC	138 E GARVEY AVE STE C	(626)731-0188	X	X
YOMA RESTAURANT CORP	713 E GARVEY AVE	(626)280-8655	X	
Z'S CRAZY GOOD	1470 MONTEREY PASS RD	(323)260-7996	X	X

Bulky Item Collection Is Free-of-charge



Bulky items are items too large to fit in your container such as household appliances, furniture, carpets, mattresses, clothing and oversized wood waste. Bundled cardboard and tree trunks/large branches are also considered bulky items as long as they are no larger than two feet in diameter and four feet in length. To schedule a bulky item pick-up, please call Athens Services at 626-336-6100 during business hours in advance or at least 24 hours before your next trash collection day. Pick-up will occur on your next trash collection day.

Place bulky items out for pick-up by 6:00 a.m. on your trash pick-up day, but no earlier than 24 hours before your trash pick-up day otherwise owners may be cited by City staff if non-compliance is obtained. Bulky items do not include E-Waste and Household Hazardous Waste.

For E-Waste collection, visit the Los Angeles County Department of Public Works at www.cleanla.com or call 888-CLEANLA. Athens Services also provides free residential E-Waste pick-up four times a year by calling Athens Services at 888-336-6100. Everyone can help make the City of Monterey Park a better living environment. Your participation will help us comply with State and Federal laws and help preserve our environment for future generations. For more information, contact Public Works at 626-307-1320.

Mandatory Commercial Organics Recycling (MORe)



Effective April 1, 2016, Assembly Bill 1826 requires organics recycling services for certain commercial properties and multi-family dwellings of five or more units that generate large quantities of waste. (Note: multi-family dwellings are not required to arrange for source separated food waste collection under this law.)

Key Implementation Dates:

April 1, 2016: Businesses that generate eight (8) cubic yards of organic waste per week must arrange for organic waste recycling services.

January 1, 2017: Businesses that generate four (4) cubic yards of organic waste per week must arrange for organic waste recycling services.

January 1, 2019: Businesses that generate four (4) cubic yards or more of commercial solid waste per week shall arrange for organic waste recycling services.

January 1, 2020: California's Department of Resources Recycling and Recovery (CalRecycle) must determine if organics waste disposal has been reduced by at least 50%. If it has not, CalRecycle is authorized to reduce the threshold for compliance to two cubic yards per week of total solid waste.

THIS IS THE LAW. Call Athens Services at 888-336-6100 or Ware Disposal at 877-714-9273 to sign up for service. For more information on mandatory commercial organics recycling, visit CalRecycle's website at <https://calrecycle.ca.gov>.

Jays PIZZA
EST 2013
FAMILY OWNED AND OPERATED

- Drinks
- Sandwiches
- Salads
- Wings

ALB6181JFM

Jay's Pizza
POMONA FWY

2412 S. Garfield Ave #A
Monterey Park, CA 91754
SUN-THUR 11am-9pm • FRI-SAT 11am-10pm
323-724-4324

Buy a Large or XL 2-Topping Pizza, Get a FREE SIDE

NEW Monster 28" Pizza 1-Topping \$23.99 +Tax
(Reg. Price \$26.99)
With coupon. Cannot combine with other specials. Expire 5/31/20

XL Pizza 1-Topping \$11.99 +Tax
With coupon. Cannot combine with other specials. Expires 5/31/20

Personal Pizza or Sub Sandwich & Can of Soda \$5.50 +Tax
Pick up only
With coupon. Cannot combine with other specials. Expires 5/31/20

SKY SMOG RESERVE YOUR Appointment **HERE**

(323) 262-9093

705 Monterey Pass Rd #C
Monterey Park, CA 91754

State of California LICENSED SMOG CHECK TEST ONLY STAR Certified

Pass Or No Pay!

Use this QR code and scan your way directly to the appointment web page and **SAVE \$3!**

Monterey Park Cascades FOR ADVERTISING INFORMATION

SUCCESS PRINTING:
(626) 280-5199

(Simon)
success668@yahoo.com

(Stephanie)
successprinting.ad@gmail.com

Monterey Park Honors Our Military Heroes

Armed Forces Day (May 16) and Memorial Day (May25) are days when we honor America’s men and women in uniform who served their county in times of war and peace, past and present. Some have given the ultimate sacrifice for the freedoms we enjoy each day.

To honor our heroes we encourage the community to display a flag at your home during the month of May. On May 25 at 12:00 p.m. pacific time, we also ask that all members of the community participate in a National Moment of Remembrance and observe two minutes of silence as we honor of the service and sacrifice of members of the Armed Forces throughout the history of the United States.

“In Flanders Fields”
By John McCrae

*In Flanders fields the poppies blow
Between the crosses, row on row,
That mark our place; and in the sky
The larks, still bravely singing, fly
Scarce heard amid the guns below.*

*We are the Dead. Short days ago
We lived, felt dawn, saw sunset glow,
Loved and were loved, and now we lie,
In Flanders fields.*

*Take up our quarrel with the foe:
To you from failing hands we throw
The torch; be yours to hold it high.
If ye break faith with us who die
We shall not sleep, though poppies grow
In Flanders fields.*



Visit www.MontereyPark.ca.gov for Updates on Recreational Summer Events and Programs

Due to the fluid nature of the Coronavirus/COVID-19 issue, we’re not quite able to publish firm event dates and times in this issue of the Cascades, please check the city website for the latest info.

Should all relevant national, state and local authorities give the green light to proceed with limited activities, The City of Monterey Park Recreation and Community Services Department is standing ready to offer activities and events this summer. Even though recreation facilities are currently closed to public access until further notice, recreation department staff are available by phone at 626-307-1388, Monday-Friday 8:00 a.m. to 5:00 p.m. or by email at Recreation@MontereyPark.ca.gov to provide information about programs, activities and events. We also encourage everyone to continue to check the department’s webpage at www.MontereyPark.ca.gov/Recreation for updates and current information about the following activities:

- Recreation classes
- Special events
- Aquatics programs (recreation swim and swim lessons)
- Summer day camp
- Open gym (basketball, pickleball and badminton)
- Summer lunch program
- Farmers’ Market

The Recreation and Community Services department has also launched the “MPK Virtual Recreation” webpage www.MontereyPark.ca.gov/VirtualRecreation. MPK Virtual Recreation is a place where you can find helpful tools and educational resources to enjoy at home.



Year 2020 AAEDE Scholarship Opportunity



Who’s Eligible?

Must be a Graduating High School Senior from the listed eligible SCHOOL DISTRICTS:

Application Deadline: Friday, June 05, 2020 @ 5:00 pm

Alhambra Unified School District • **Arcadia** Unified School District • **Baldwin Park** Unified School District • **El Monte** Union High School District • **Montebello** Unified School District • **San Gabriel** Unified School District • **San Marino** Unified School District • **South Pasadena** Unified School District • **Temple City** Unified School District • **Ramona Convent** Secondary School • **Don Bosco** Technical Institute • **Lincoln** High School

Must:

- Demonstrate financial need (to be eligible for financial aid, applicant must have submitted a FAFSA form by the March 2020 deadline.)
- Cumulative high school unweighted GPA (out of a 4.0 scale) must be 3.0 and above.
- Only U.S. Citizens are eligible to apply. (Please note, affiliates of AAEDE are not eligible to apply.)

Award:

There will be (3) awards of \$500 each and (3) awards of \$1000 each.
A total of 6 scholarship awards will be offered.

Requirements:

- ◆ *Complete the AAEDE Scholarship application.
- ◆ *Please provide an essay (in 500 words or fewer).
- ◆ *Provide 1 Letter of Recommendation along with the recommendation form completed by the recommender.
- ◆ *Provide an official sealed copy of your high school transcript.



--> For more info, please contact AAEDE Scholarship Coordinator via: www.aaede.info • aaedeinfo@gmail.com • (626) 572-7021



*** All forms may be downloaded online from www.aaede.info ***



Monterey Park Chamber of Commerce Helping a Local Restaurant

By Sydney Wong, Greater Monterey Park Chamber of Commerce



With the Stay at Home order in place, restaurants have been scrambling to adjust to the sudden drop of dine-in customers. Restaurants in Monterey Park have either shortened their hours and encouraged pick-up or delivery or have closed temporarily. Marie Callender's Restaurant & Bakery located on Atlantic Boulevard is just one of the many local restaurants still open during the outbreak.

The Greater Monterey Park Chamber of Commerce planned to hold an event called "Cars & Pie" at Marie Callender's on March 28 but inevitably postponed it.

Since the event was originally meant to promote Marie Callender's, the Greater Monterey Park Chamber of Commerce used alternative means to help the restaurant.

With input from Bob Fischer, Marie Callender's manager, the Chamber shared information on the restaurant's updated hours and special offers through its newsletter and social media platforms.

Bob Fischer has told the Chamber that he has seen an increase in orders ever since the word was spread out to local residents.

The Greater Monterey Park Chamber of Commerce is always glad to assist local businesses that are associated with the Chamber. It is during these times that residents of Monterey Park must step up and help the community as much as they can. Greater Monterey Park Chamber of Commerce, www.gmpkchamber.com, 626-570-9429, 700 El Mercado Avenue, Monterey Park, CA 91754.

Monterey Park's First Telephones

From the archives of the Monterey Park Historical Museum, Curated by Beryl Williams, Monterey Park Historical Society



Examples of early telephones at the Monterey Park Historical Museum

Telephone history of the West San Gabriel Valley is closely linked to the development of Alhambra and surrounding communities. The first phone came to the area in 1883, when a special franchise was obtained from the Los Angeles exchange to install a private line at the San Gabriel Winery.

Four years later, Dr. B. Elwood, who had opened a drug store in Alhambra, subscribed to a telephone service, and became agent for the Sunset Telephone and Telegraph Co. The Alhambra exchange, which includes Monterey Park, was established on the first of 1893. Although it covered an area of 28 square miles, Elwood was providing service to a grand total of only three telephones by 1897.

However, the telephone was beginning to catch on. In May of 1902, Elwood's list of subscribers included Alhambra Bank, Alhambra Hotel, Alhambra Orange Groves Association, R.B. Barnwell, Jacob Bean, J.W. Bessonett, R.F. Bishop, Helen M. Borden, B. Cartwright. Also included were E.T. Cook, Crown and Drake, Earl Fruit Co., Dr. F.B. Elwood, James Gastineau, J.A. Graves, L.S. Harris, Ingleside Nursery, Ruddick, French and Co. Ramona Nurseries, Ramona Winery, San Gabriel Wine Co., Shorb Station of Southern Pacific Co., Spruance Fruit Co., and a few others that have been lost to time.

In 1905, a second telephone company came to the area when P.T. Spencer

obtained the right to operate in Alhambra. He called his new firm the Alhambra Telephone Co. Two years later, Pacific Telephone and Telegraph Co., leased the properties of the Sunset Company, and opened a Central Office over the First National Bank at Main and Garfield.

Later Alhambra Telephone Co. was replaced by the San Gabriel Home Telephone Co. This firm operated concurrently with Pacific Telephone until March 8, 1913, when it was acquired by Pacific. Demand for telephone service continued to grow in the Alhambra-Monterey Park area. In 1924, the phone company moved to 21 S. First Street. Through the years that followed, this building was enlarged and added to, until it finally extended through the block from South First Street to South Second Street.

Extended service was introduced to local subscribers in 1934, allowing them to call a wider area without increased charges. Later dial switching equipment was added to the Central Office, permitting phone users to dial into the extended area without having to call the operator. Following World War II, Southern California entered an era of growth that has continued to this day. By 1947 there were 30,000 telephones in the Alhambra-Monterey Park area. That same year, Pacific Telephone added \$202,000 worth of new switching equipment to accommodate this growth, and installed 24 switchboard positions in its 21 South First Street facility.

Night Sky Report

By David Nakamoto, Los Angeles Astronomical Society



Venus is the only bright planet visible in the skies, but not for long. It's visible in the west as the Sun sets. Sharp-eyed observers who know where to look can spot it during late afternoon. As May progresses it gets closer to the horizon, finally disappearing from our evening skies, passing between us and the Sun, and then appearing in our morning skies for the rest of this year.

Through a telescope, Venus begins the month as a medium sized crescent, getting thinner and thinner until in the third week of May it'll be very thin indeed. It gets wider and wider as it gets closer to the earth. You'll need magnifications of about 50x to see these phases.

As far as the bright stars are concerned, reddish Betelgeuse and cold white Rigel in Orion are very low in the west and will pretty much be gone by the end of May. White Regulus in Leo the Lion will be in the southern part of the sky, transitioning to the west towards the end of May. Orange Arcturus is nearly overhead. Late at night, Orange Antares in Scorpius rises very low in the southeast. The Big Dipper, which is not a constellation but part of Ursa Major or the Great Bear, glides high up nearly overhead. If you face north to see it, it will be upside down.

The moon starts the month as a first quarter phase and ends it the same way. This happens because the lunar cycle is close to a 30 day period, hence the word "month" which is derived from the same root as "moon".

The moon always presents a fascinating and ever-changing panorama of shifting shadows and differences in greys across its surface, especially along the terminator, the line between lunar daylight and night.

Here is the lunar cycle for May: First Quarter-1st; Full Moon-7th; Last Quarter-14th; New Moon-23rd; and First Quarter-30th.

The Los Angeles Astronomical Society (LAAS) operates the Garvey Ranch park observatory, located at the end of the park's east parking lot. Unfortunately, due to concerns about the spread of the Coronavirus, the facility is dark until further notice. The observatory has an 8-inch wide 9-foot long refracting telescope to look through, weather permitting, along with a 4-inch scope used to image objects. There's a telescope making workshop on the ground floor, with instruction provided on how to make your own. During less turbulent times, volunteers from the LAAS members are ready to provide advice and knowledge on all things astronomical, and perhaps on a few other things with a little coaxing. All this, free of charge. More info is available at www.laas.org; www.facebook.com/losangelesastronomicalsociety; or 213-673-7355. Garvey Ranch Park is located at 781 S. Orange Avenue, Monterey Park, CA 91755.

AUSD's FNS Department Launches New Grab & Go Schedule

By Robert Dozmati



Food Services employee, Mei Saedan, prepares hundreds of meals in the Granada Elementary kitchen in preparation for the District's Grab & Go service. Photo credit: Robert Dozmati

As the Alhambra Unified School District's Food & Nutrition Services (FNS) department continues to meet the demand of providing meals for kids in the community, they're also trying to limit the amount of time essential staff needs to distribute on campuses. To maintain the safety of families and staff, FNS started a new Grab & Go schedule on Wednesday, April 8, 2020 and it will continue throughout the rest of the school year. AUSD FNS will distribute food from three central locations, Granada Elementary, Marguerita Elementary, and Ynez Elementary from 11:00am - 1:00pm on Mondays & Wednesdays to children 18 & under. On Monday's, children will be provided with enough breakfast and lunch for two days, and on Wednesday's, they'll be provided with breakfast and lunch for three days. AUSD released a letter on April 10th detailing their successful first week and new verification form protocol. You can view both below:

AUSD Supports First Responders with PPE Donations

By Toby Gilbert

With AUSD schools closed due to the COVID-19 pandemic until the end of the 2019-2020 academic year and first responders facing shortages of Personal Protective Equipment (PPE), Alhambra Unified donated medical grade N95 face masks to community partners and first responders from the District's Disaster Preparedness Emergency stockpile.

A thousand N95 masks were donated to the Monterey Park Fire Department and 400 of the medical grade face masks were given to the Alhambra Police Department to assist in protecting firefighters, paramedics, and police officers. AUSD Superintendent Denise Jaramillo said, "We are honored to be able to support the vital work that MPFD and APD is doing to keep our community safe." The stockpile will be replenished after the coronavirus crisis according to Superintendent Jaramillo, who said there are more than enough face masks still on hand to supply AUSD essential personnel such as the food and nutrition team, security and operations, payroll and business, and direct delivery of instruction such a laptop distribution.

Additional PPE (goggles, face masks and gloves) donations from Alhambra High School were shared with USC Keck Medicine, Pasadena Medical Partners, Kaiser Permanente Baldwin Park (ER and labor and delivery) and Shriners. These donations were made in coordination with South Pasadena USD through their superintendent and a member of the SPUSD board of education to acquire South Pasadena High School's PPE as part of the donation effort to help medical professionals fight COVID-19.



Monterey Park Fire Department firefighter/paramedics Jeff Wong and Ralf Weissenberger prepare for response wearing proper Personal Protection Equipment which includes medical grade N95 face masks donated by Alhambra Unified. PHOTO CREDIT Monterey Park Fire Department

7 Moors Make Their Mark at LACOE History Day

By Robert Dozmati



Screengrab of Amnia Ali and Michelle Wong's website, *The Unseen Women*, a digital project that placed at the Los Angeles County Office of Education's History Day L.A. competition.

History Day Los Angeles, an annual event hosted by the Los Angeles County Office of Education, was originally scheduled to be held at San Gabriel High School on Saturday, March 14. Unfortunately, like most public events in recent weeks, History Day L.A. was cancelled due to health concerns regarding Covid-19. Instead, LACOE opted to transfer the competition to an online virtual contest.

The competition saw students from grades 4-12 throughout the county create posters, websites, performances, and documentaries based around this year's theme, *Breaking Barriers in History*. It was a successful virtual experience for the County and Alhambra High School.

In AHS' second year competing, seven Moors placed in different areas of the County competition. All seven have now earned automatic bids to compete at the statewide competition, California History Day, taking place this month.

AHS students took on various historical topics, including *The Unseen Women* by seniors Amnia Ali and Michelle Wong. The two created a website explaining the role women spies played throughout history, especially in World War I & II. It's a detailed look at how women spies helped alter the course of history and combated gender discrimination in an arena that desperately needed their services.

Other projects include a documentary covering *Loving vs. Virginia*, a landmark civil rights decision back in 1967 that lifted a statewide ban of interracial marriages. Another student highlighted the first successful school desegregation case in the United States known as *The Lemon Grove Incident*.

"As an educator, I am always inspired and surprised by how resilient and bright students are!" said Jose Sanchez, History Teacher and Advisor at Alhambra High School. "I love that students get to pick their own history topics that relate to the theme, that they do their own independent research, that they're in control and so involved in their learning!"

The AHS winners include the aforementioned, Amnia Ali and Michelle Wong, along with Sofia Jauregui, Lilliann Faith Johnston, Elizabeth Jean-Gilles, Andrew Mazzeo, and Hayley Chang.

Hayley Chang has received additional honors from the Chinese American Citizens Alliance of Los Angeles for her exhibit on the Chinese Exclusion Act; they're awarding her with the "Asian American Experience in America Award". Another AHS competitor in the County competition, Elizabeth Salinas, who unfortunately didn't place, was recognized with the "Humanitarian Award" for her exhibit on Cesar Chavez & the United Farm Workers Movement by the Dr. Ruben & Sarah Zepeda Foundation.

The seven state competitors at AHS now have to put their projects up against students throughout California. When asked how Distance Learning has affected his mentorship strategies for State, Mr. Sanchez said, "I plan to meet with them virtually through Google Hangouts and/or Zoom to offer advice on improving their projects, to check in on them and make sure they're also doing well. There is no doubt that working virtually has definitely confounded and made things more difficult, but it hasn't made things impossible. After all, the theme for this year is *Breaking Barriers in History* and we need to prove that despite the pandemic. Our education must continue, and just because we're hunkered down at home, [doesn't mean] we can't continue to do the things we love, like history!"

AUSD Provides Thousands of Laptops for Students

By Robert Dozmati



AUSD staff members prepare and sanitize laptops before their distributions to students and families who requested them. The health and safety of students, staff and families will always be the main priority for the District during this Covid-19 pandemic. Photo credit: Jeremy Infranca. From left: Albert Jarak, Linh Ly, and Jose Romero.

One of the most complex challenges Alhambra Unified School District has faced during the implementation of Distance Learning has been figuring out if students have a way to participate and complete coursework at home. It's a problem that AUSD is actively trying to solve, and thanks to help from administrators and the Technology & Information Services (TIS) department, they've had some impressive success.

AUSD is completely aware that not all its students have adequate internet access outside of school, and laptops or home computers may be less common with the advancements of cell phones and tablets. That being said, the new AUSD online coursework can't always be completed adequately by students thumbing out homework responses on a 5.8 inch screen. With internet providers stepping up to make wireless options as affordable as possible for families, the District wanted to do more.

After AUSD closed schools on March 13, administrators and TIS started working on a device check-out service that allowed families at each of its 17 school sites to register for a loaner laptop in order to participate in Distance Learning. As of April 13, the District has distributed around 2,700 laptops to its students, with requests for over 400 more.

When asked about his staff's ability to execute laptop distribution, Director of Technology for AUSD, Ashton Potter said, "The District has a great Technology team. From procurement, engineering, and support, everyone has gone above and beyond to support getting devices to those students in need. In a very short period of time, we developed a distribution plan and several technology apps to help with tracking and managing the equipment going to our students."

On March 24, AUSD campuses held their first laptop distribution service, seeing a steady flow of families coming throughout the day to pick up their new devices. San Gabriel High School took the District's efforts a step further by hosting two laptop distribution sites, one at the SGHS campus and one at Garvey Intermediate School in Rosemead. When asked why, SGHS Principal Debbie Stone said, "SGHS is not a community school. 80% of our students live in Rosemead and use our buses for transportation during the regular school year. I wanted to offer a location closer to their community to alleviate the stress and challenge of having to commute to SGHS. I spoke with Janet Lees, Assistant Superintendent of Education Services, about this idea of offering a pick-up location in Rosemead and we decided on Garvey Intermediate since many of our students attended that school. It was great to be able to go to our families and make pick-up easier for them."

After the amazing effort by SGHS, District administrators have continued service to their students by even doing home deliveries of laptops. Principal Stone explained, "As we became aware of some of our students' unique circumstances, we have delivered laptops to students at their homes. I want to make sure that every student, no matter what the situation, is able to have a laptop if needed." Director Potter estimated that about 100 laptops have been delivered by both himself and fellow administrators.

The District and TIS plan to continue laptop distributions as supplies last. When asked the best possible way to obtain a device, Director Potter said, "Families who need to obtain a [laptop] can fill out the form on our District website. Once their information is received, we will assign them a device and call them to let them know when it is ready." Parents and students can find the form at AUSD.us under the 'Latest Headlines' section titled Technology Request Form.

The laptops have been a major help to students throughout the District, and as Principal Stone points out, the support goes well beyond academics. "As school closure has been extended to the end of the year, the access to laptops so students and families are able to connect with their teachers, counselors, and peers is extremely important. Not only will it allow students to engage academically, but it will also give students a social-emotional aspect of learning that is needed for students as human beings - to be able to connect with others is vitally important."

Teachers Show Resilience in Quickly Adapting to Online Instruction

By Robert Dozmati

Distance Learning, a program Alhambra Unified School District started back in March amid school closures due to the Covid-19 pandemic, has been a challenging obstacle to navigate for educators throughout the country. Most of the focus has been on the students' ability to access and complete the course curriculum while also maintaining their well-being. What tends to get lost is the fact that teachers need to completely alter their practices from a balanced interpersonal style to a fully functioning online program in a matter of days.

Teachers, some who've maintained their routines for 20-plus years, have now been forced into the 21st Century norm of digital and online coursework. Sure, most have used online platforms for years to enhance their teaching, but most haven't been fully web-based. It's been a challenge, but teachers have risen to the occasion.

When asked about the hurdles in Distance Learning, 2nd Grade Teacher at Monterey Highlands Elementary, Leilani Vitug-Diaz said, "I think the biggest challenge was just making sure everyone had online access because some students didn't have laptops or devices that they needed, and moving forward, it's been the District that has stepped up to provide them to families that needed it."

This sentiment has been echoed throughout all grade levels in the District. Career Technical Education (CTE) Teacher at San Gabriel High School, Jose Zaragoza, said he knows some of his students have limited access to devices and specific programs at home. A major part of his class is web design and he said, "I've had to alter [coursework] because we use a lot of photoshop and the Adobe Suite software, but not everybody has the technology."

Despite the issues, teachers have transitioned to Distance Learning well and Mrs. Vitug-Diaz credits her Principal, Dr. Wendy Molina-Solis for her support through the endeavor. "She has been crucial in the process of allowing things to go smoothly by being supportive and compassionate." As for the students, those who are actively participating seem to be adjusting. Unfortunately, not everyone is actively participating and it's an issue teachers and the District are addressing.

"That's one of my biggest concerns right now," said Mrs. Vitug-Diaz. She explained that prior to the District's Spring Break, she still had about 4 families that were unresponsive. "We've called, we've emailed, and we cannot get a hold of these families, and we don't see them active on any of the online platforms." This is something many teachers have encountered since the implementation of Distance Learning, and the District has prioritized trying to get in contact with students and families.

Although student participation is required, the concern for teachers goes beyond just pure academics. They want to make sure their students are healthy and safe at home as well as continuing to connect with their students as often as possible.



Monterey Highlands 2nd grader, Jayden Jin poses with his latest completed art activity as part of a Distance Learning assignment given out by Mrs. Vitug-Diaz. Photo credit: Angela Jin.

"I realize that a lot of these kids do have a lot of emotions stirring up right now. It's their formative years, and I want to provide opportunities where they can describe emotions through video conferencing," said Mrs. Vitug-Diaz. "Because it's 2nd grade, it's more for them to have those meaningful engagements, to connect with others, to see that we're still there providing those opportunities for them."

Mr. Zaragoza at SGHS took a similar approach with his students. "I sent out a check-in form to see how they're doing. Their fears were mostly what you see in the news, videos of people fighting at Walmart over toilet paper. They feel helpless and that they have no control. I asked if they had necessary items and if they needed water or food. They're good there, but emotionally, they feel powerless."

School has always been a beacon of support for students and educators are trying to maintain that during the pandemic. Distance Learning has its challenges, but it's given teachers an opportunity to explore new ways to connect with their kids.

Mr. Zaragoza started a #GetCreative campaign on social media as a way to encourage his students to take up hobbies and share them with the AUSD Community. Mrs. Vitug-Diaz is able to assign group work for kids online, that way they can continue their developmental growth together. AUSD teachers have adapted and they're trying to bring a sense of normalcy to students who may be struggling to navigate the new Covid-19 world, while simultaneously trying to adapt themselves.

AUSD + Alhambra Source Sponsor K-8 2020 Census Storytelling Contest

By Toby Gilbert



Five of the elementary student winners in the 2019 Alhambra Source Storytelling Contest winners are holding their winning plaques, proud to support the K-8 2020 Storytelling Contest.

Left to right, back row: Emily Obregon, first place, 6h-8th, Park School; Una Ibranan, first place, K-2nd, Park School; Cassidy Chew, second place, 3rd-5th, Monterey Highlands
Front row: Jiantao Yu, second place, 6th-8th, Marguerita School; Allison Gonzalez, first place, 6th-8th Garfield School.

For the 2020 Census Storytelling Contests, students learn why it matters that every adult, child and even baby is counted in the once-a-decade event to determine how much money goes to our local schools, hospitals, roads and public services. Winners are awarded cash prizes, gift certificates and their stories are published in AlhambraSource.org. To learn more, please visit : <https://forms.gle/ddZnF8Chv5DayR5x5>

Alhambra Unified and Alhambra Source joined forces to harness K-8 student voices for the 2020 Census with a Census Storytelling Contest which runs through May 10, 2020.

In a letter addressed to students, and sent via Blackboard Connect to elementary parents and teachers, students learned that every person counted by the census brings back about \$2,000 each year in federal monies to Los Angeles County which then helps fund schools, hospitals, and public transportation and services.

They learn that participating in the census is easy — it will take parents about ten minutes to answer a few questions — and no social security or citizenship questions are asked. The goal is to encourage elementary children to understand why the once-every-decade census matters.

Then the students are invited to write their own census story about such questions as:

- What did you learn about your family when completing the 2020 Census form?
- How does the funding that comes from the census count affect your education?
- What are questions do you wish were on the census?
- With all the social distancing due to COVID-19

The 2020 K-8 Census Storytelling Contest winners will have their stories published in AlhambraSource.org and could receive cash prizes up to \$500 as well as gift certificates. Prizes are awarded for grades K-2nd, 3rd-5th and 6-8th. Elementary teachers can assign the contest for homework. For more information, please visit : <https://forms.gle/ddZnF8Chv5DayR5x5>

Featured Stories in Chinese

新冠病毒/ COVID-19資源

儘管在“居家隔離防疫”法令中，諸如市政廳、圖書館、耆英中心等市內設施對公眾關閉，但仍可通過電話或電子郵件為城市居民提供服務，以協助居民或商家企業。歡迎選民致電給市政府內平常聯絡人或聯繫市政府人事列表中的工作人員。如果不確定要致電哪個部門，請隨時在周一至週六（週日關閉）上午9點至下午6點與蒙特利公園市市政廳的服務台聯繫，電話626-307-1377或MPKHelpDesk@MontereyPark.ca.gov。或參訪www.MontereyPark.ca.gov/Coronavirus。

蒙特利公園市已準備好這份社區資源清單，以便更方便協助居民和商家企業應對新冠病毒疫情。請注意，由於疫情的狀況不斷更新，信息可能隨時更改，讀者應聯繫以下組織以確認當前狀態。請注意，有些網站使用“www”，有些則不需使用。

● 當地/縣資訊信息

- 職業/就業機會：Bruggemeyer Library Career Center
http://www.montereypark.ca.gov/1268/Career-Center；OnwardCA
www.onwardca.org/。
- 就業發展部（EDD）COVID-19新冠病毒信息：
www.edd.ca.gov/about_edd/coronavirus-2019.htm。
- 211 L.A. County hotline and website 211 洛杉磯縣熱線和網站（24小時醫療服務、人類和社會服務。）：撥打211，www.211la.org。
- L.A. County Dept. of Public Health 洛杉磯縣公共衛生局：公共衛生診所服務、新冠病毒病例、地點；213-240-8040。
www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/。
- 蒙特利公園蘭利耆英中心：耆英午餐計劃、送餐計劃、直撥車接送服務；626-307-1395。
- 洛杉磯縣勞動發展部、老齡化和社區服務（WDACS）：因由COVID-19新冠病毒而無法外出的年長者和需要照顧受扶養的成年人提供食物和家庭用品的緊急送貨服務。（雜貨和其他物品是需要付費，但是送貨則是免費的。）
wdacs.lacounty.gov/covid-19/。
- 洛杉磯縣消費者與商業事務部：地方、州和聯邦資源，包括裁員、緊急貸款和舉報投訴價格欺詐行為；800-593-8222或844-432-4900。
www.covid19.lacounty.gov/covid19/consumers-businesses。
- 洛杉磯縣兒童與家庭服務局：適用於與DCFS有關的家長、青少年、照料者或服務提供者，對當前服務和關閉若有疑問；COVID19Info@dcfs.lacounty.gov，兒童保護熱線800-540-4000。
- 洛杉磯縣衛生服務局：對患者通電話和遠程醫療訪問。844-804-0055。
- 洛杉磯縣心理健康局：篩查、評估、提供轉門介紹其他專科服務、危機諮詢以及與資源的鏈接聯繫（24小時）；訪問電話：800-854-7771。
www.dmh.lacounty.gov/get-help-now/。
- 洛杉磯縣公共社會服務局：為新加入及老客戶提供CalFresh糧食食物券、一般救濟、CalWORKs、CAPI和Medi-Cal加州醫療補助福利；866-613-3777。
www.dpss.lacounty.gov。
- 洛杉磯縣家庭暴力協會：家庭暴力庇護所信息和資源；熱線800-978-3600。
www.publichealth.lacounty.gov/dvcouncil/。
- 地鐵（交通）：洛杉磯縣都會交通服務。www.metro.net。
- 洛杉磯縣移民事務辦公室：有關所有縣的相關服務信息。www.oia.lacounty.gov

● 糧食援助和糧食倉庫（那裡尋找糧食、捐贈和志願義工服務者。）

- 洛杉磯地區食物倉庫：L.A. Regional Food Bank：
www.lafoodbank.org/coronavirus/
- American Legion Post 397 美國397退伍軍人協會：338 S. Ramona Avenue, Monterey Park, CA 91754, 626-692-4918。

來自市經理的訓息

致我們的蒙特利公園市社區，

感謝我們本地醫院和醫療機構中的所有醫護人員，他們是全球對抗新冠病毒疫情期間的第一線戰士。我謹代表蒙特利公園市對您每天為確保我們所有人的健康和安​​全所做的工作表示感謝和讚賞。

在這對抗新冠病毒疫情期間，感謝所有服務社區的市政府工作人員。由於疫情期間，工作人員也與許多人一樣有同樣的擔憂，並通過使用個人防護設備，包括佩戴口罩和身體疏遠來預防措施。市政府工作人員將繼續為社區服務，以確保在此期間維護市政府的服務和安​​全。

並感謝我們的社區成員！許多人問：“我應該做些什麼來協助我們的社區？”我希望您知道您正在盡自己的一份力量，需要留在家裡，避免外出，遵循社會的/與他人保持社交距離的要求，記得勤洗手，並在獲得基本服務時戴口​​罩，這樣可以幫助我們的醫護人員、急救人員、城市工作人員和整個社區。請繼續遵照健康指示保護自己和家人，我們將共同一起來克服對抗新冠病毒。

敬上，
羅恩·鮑（Ron Bow）市經理

新冠病毒COVID-19的事實： 狀況可能會發生變化，去之前必須要先打電話

本期蒙特利公園市Cascades市府報刊的信息是從最佳的資源中為您提供。但是，由於新冠病毒緊急情況不停的發展和我們的出版截止日期，建議讀者直接與服務提供商、事件組織者或供應商取得聯繫以驗證信息是否仍然有效。有關蒙特利公園市的最新信息，請致電626-307-1377與服務台聯繫，或參訪www.MontereyPark.ca.gov/Coronavirus。

- 洛杉磯縣公共社會服務局：CalFresh（加州的糧食食物券計劃），電話866-613-3777，www.dpss.lacounty.gov。
- 勞動力發展、老齡化和社區服務（WDACS）：只能通過先預約323-260-2801 wdacs.lacounty.gov/為老年人提供緊急餐飯飲食服務。

● 企業

- L.A. Small Business Development Center 洛杉磯小企業發展中心：小企業主的指南，以保持了解、計劃和響應新冠病毒COVID-19的影響。
smallbizla.org/covid19/。
- 美國小型企業管理局（SBA）：收到經濟傷害目前正遭受暫時性收入損失可申請最高金額一萬美元的貸款，這貸款不須要償還；
www.sba.gov/page/disaster-loan-applications。
- 洛杉磯縣企業和勞工災難協助中心：為受新冠病毒COVID-19緊急情況影響的企業雇主和員工提供諮詢和協助：LACountyHelpCenter.org，電話：833-238-4450。
- 洛杉磯縣經濟發展公司（LAEDC）：為各種規模的營利性和非營利性雇主及其僱員提供免費商業援助和危機救濟諮詢；213-448-1804或
joseph.torres@laedc.org，www.laedc.org/coronavirus/。
- 美國財政部為小企業提供的援助：薪金保護計劃；Paycheck Protection Program；
home.treasury.gov/。
- 國稅局可退還的工資稅抵免額：Refundable Payroll Tax Credits: www.irs.gov/。

● 房屋服務

- L.A. Homeless Services Authority 洛杉磯無家可歸服務局，基本需求、主流福利、工人、雇主、老年人等。213-225-6581，www.lahsa.org。
- Western Center on Law & Poverty COVID-19 Info: wclp.org/西方法律與貧困中心，新冠病毒COVID-19信息：213-487-7211，wclp.org/。

● 稅務/財務信息

- 洛杉磯縣財產稅信息：888-807-2111，info@ttc.lacounty.gov，
ttc.lacounty.gov/。
- 加州經營稅局：申請延期新冠病毒COVID-19期間的州稅和支付州稅；
800-852-5711，www.ca.gov/。
- 美國小型企業：災難救急貸款援助（針對企業、私人非營利組織、房主和房客的聯邦災難貸款）；800-659-2955；
disastercustomerservice@sba.gov, disasterloan.sba.gov/ela/。

● 衛生健康服務

- 洛杉磯縣：新冠病毒COVID-19開車測試站點；
COVID-19 drive-up mobile testing sites 致電211；
covid19.lacounty.gov/testing/。
- 疾病預防控制中心(CDC)；www.cdc.gov/。
- 美國衛生與公共服務部災難避難求助熱線：諮詢和支持800-985-5990。
www.samhsa.gov/find-treatment。
- 洛杉磯縣心理健康部門：如果您感到有壓力、沮喪或焦慮，需要與人交談，請致電800-854-7771，請在741741dmh.lacounty.gov/上輸入“LA”。

請注意，有關公共和私人組織的鏈接，蒙特利公園市無法控制外部信息的準確性或及時性。以上所指定項目的服務鏈接既不是為了反映其重要性，也不是為了贊同所表達的任何觀點。蒙特利公園市對本刊所含信息的內容，任何不正確或不正確使用不承擔任何責任，也不對任何用戶使用它們的信息內容承擔任何責任。

蘭利耆英中心提供基本服務

蒙特利公園市的蘭利耆英中心將停止為公眾使用，直至另行通知。但是，可以在周一至週五上午8點至下午5點通過電話626-307-1395與工作人員聯繫，提供有關向社區老年人提供服務的信息。

耆英午餐計劃

蒙特利公園市繼續與洛杉磯縣和聖蓋博谷基督教女青年會合作，為蒙特利公園市居民提供餐飲。有關程序細節、詳細信息和註冊，請致電626-307-1395與蘭利耆英中心聯繫。60歲及以上的老年人必須先在洛杉磯縣老齡耆英事務局註冊方可獲得享有午餐計劃的資格。

送餐計劃

送餐計劃為60歲以上行動不便，呆在家裡的老年人提供家庭送餐服務。冷凍餐每週送一次到老年人的家中享用。有關此計劃的更多信息，請致電626-214-9467與聖蓋博谷基督教女青年會聯繫或參訪
http://ywcasgv.xyz/。

乘車接送服務

蒙特利公園市將繼續把接送服務Dal-A-Ride視為對老年人的一項基本計劃。並進行以下修改以確保公共安全：僅在前往醫療機構、超市或當地藥房的必要行程中提供乘車服務。此外，接送服務為老年人提供的低成本廉價Dial-A-Taxi服務，每週7天，每天24小時提供服務。居民必須完成申請並提供居住證明（加州身份證或水電費賬單）和5美元的一次性註冊費。如果您有任何疑問或需要一份申請表，請致電626-307-1396致電蘭利耆英中心的員工來查詢。

Featured Stories in Spanish

Recursos para el Coronavirus/COVID-19

Aunque las instalaciones de la ciudad, como la Municipalidad, la biblioteca, el centro para personas de la tercera edad y otras están cerradas para el público durante la orden de "Safer at Home", el personal de la ciudad continúa estando disponible por teléfono o correo electrónico para ayudar a los residentes o negocios. Los constituyentes pueden llamar a sus contactos acostumbrados de la ciudad o a los contactos que figuran en la correspondencia de la ciudad. Si usted no está seguro a qué departamento debe de llamar, por favor póngase en contacto con el Escritorio de Ayuda de Monterey Park llamando al 626-307-1377 o en MPKHelpDesk@MontereyPark.ca.gov, de 9 a.m. a 6 p.m., de lunes a sábado (cerrado el domingo), o visite el www.MontereyPark.ca.gov/Coronavirus.

La Ciudad de Monterey Park ha preparado esta lista de recursos comunitarios para ayudar a los residentes y negocios a responder al evento del Coronavirus/COVID-19. Tenga en cuenta que, debido a la naturaleza de evolución de este problema, la información puede cambiar en cualquier momento y los lectores deben ponerse en contacto con las organizaciones mencionadas abajo, para confirmar el estado actual. Tome nota que algunos sitios web utilizan "www" y otros no.

● Información Local del Condado

- o Oportunidades de Carrera/Empleo: Centro de Carreras de la Biblioteca Bruggemeyer <http://www.montereypark.ca.gov/1268/Career-Center; OnwardCA www.onwardca.org/>.
- o Información sobre COVID-19, Departamento del Desarrollo de Empleo (EDD): www.edd.ca.gov/about_edd/coronavirus-2019.htm.
- o 211 Línea de emergencia y sitio web del Condado de L.A. (24 horas de servicios de salud, humanos y sociales): Llame al 211, www.211la.org.
- o Departamento de Salud Pública del Condado de L.A.: Servicios de clínicas de salud pública, casos de COVID-19, ubicaciones: 213-240-8040, www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/.
- o Monterey Park Langley Senior Center: Almuerzos para adultos mayores, Meals on Wheels, Dial-a-Ride: 626-307-1395.
- o L.A. County Workforce Development, Aging and Community Services (WDACS): ofrece un Servicio de Entregas Críticas de comestibles y artículos para el hogar para adultos mayores y dependientes que no pueden salir de sus hogares debido al COVID-19. (Los comestibles y otros artículos deben de ser pagados, pero la entrega es gratis.) wdacs.lacounty.gov/covid-19/.
- o Departamento de Asuntos del Consumidor y Comerciales del Condado de L.A.: Recursos locales, estatales y federales, incluyendo aversión a despidos, préstamos de emergencia y denuncias de sobrecarga de precios: 800-593-8222 o 844-432-4900, www.covid19.lacounty.gov/covid19/consumers-businesses.
- o Departamento de Servicios para Niños y Familias del Condado de L.A.: Para los padres, jóvenes, cuidadores o proveedores de servicios involucrados con el DCFS con preguntas sobre servicios y cierres actuales: COVID19Info@dcsf.lacounty.gov, Línea de Emergencia para Protección Infantil 800-540-4000.
- o Departamento de Servicios de Salud del Condado de L.A.: Visitas telefónicas y de telemedicina para pacientes. 844-804-0055.
- o Departamento de Salud Mental del Condado de L.A.: Estudio, evaluación, referencia a un proveedor de servicios, aconsejar en caso de crisis, y vincular a recursos (24 horas); Línea telefónica de ACCESS: 800-854-7771, www.dmh.lacounty.gov/get-help-now/.
- o Departamento de Servicios Sociales Públicos del Condado de L.A.: Cupones de alimentos CalFresh, General Relief, CalWORKs, CAPI, y beneficios de Medi-Cal disponibles para clientes nuevos y existentes: 866-613-3777, www.dpss.lacounty.gov.
- o Consejo de Violencia Doméstica del Condado de L.A.: Información y recursos del Refugio de Violencia Doméstica; Línea de Emergencia 800-978-3600, www.publichealth.lacounty.gov/dvcouncil/.
- o Metro (Transporte): Servicio de transporte del Condado de L.A., www.metro.net.
- o Oficina de Asuntos de Inmigrantes del Condado de L.A.: Información sobre todos los servicios de apoyo del Condado, www.oia.lacounty.gov.

● Ayuda Alimenticia y Banco de Alimentos (Encontrar alimentos, donar y ser voluntario.)

- o Banco Regional de Alimentos de L.A.: www.lafoodbank.org/coronavirus/
- o Legión Americana, Puesto 397: 338 S. Ramona Avenue, Monterey Park, CA 91754, 626-692-4918.

- o Departamento de Servicios Sociales del Condado de L.A.: CalFresh (Programa de Cupones de Alimentos de California), 866-613-3777, www.dpss.lacounty.gov.
- o Workforce Development, Aging and Community Services (WDACS): Comidas de emergencia para adultos mayores disponibles sólo con cita 323-260-2801, wdacs.lacounty.gov/.

● Negocios

- o Centro del Desarrollo de Pequeños Negocios de L.A.: Guía para que los dueños de pequeños negocios se mantengan informados, planifiquen, y respondan al impacto del COVID-19. smallbizla.org/covid19/.
- o Administración de Pequeños Negocios de EE.UU. (SBA): Adelanto de la Carga de Perjuicios Económicos de hasta \$10 mil dólares para negocios que actualmente están experimentando una pérdida temporal de ingresos sin reembolso; www.sba.gov/page/disaster-loan-applications.
- o Centro de Ayuda para Desastres para Negocios y Trabajadores del Condado de L.A.: Consejos y apoyo para los dueños de negocios y trabajadores afectados por la emergencia del COVID-19: 833-238-4450, LACountyHelpCenter.org.
- o Corporación del Desarrollo Económico del Condado de L.A. (LAEDC): Ayuda para empleadores de negocios de todos los tamaños, con o sin fines lucrativos, y para sus empleados. Asistencia para negocios sin costo y consulta de alivio de crisis; 213-448-1804 o joseph.torres@laedc.org, www.laedc.org/coronavirus/.
- o Ayuda para Pequeños Negocios del Departamento de Tesorería de EE.UU.: Programa de Protección de Cheques de Pago; home.treasury.gov/.
- o Créditos de Impuestos de Nómina de Pago reembolsables del IRS: www.irs.gov/.

● Vivienda

- o Autoridad de Servicios para Gente sin Hogar de L.A.: Necesidades básicas, beneficios principales, trabajadores, empleadores, adultos mayores, etc. 213-225-6581, www.lahsa.org.
- o Centro Occidental de Leyes y Pobreza, Información del COVID-19: 213-487-7211, wclp.org/,

● Información sobre Impuestos/Financiera

- o Información sobre Impuestos a la Propiedad del Condado de L.A.: 888-807-2111, info@ttc.lacounty.gov, ttc.lacounty.gov/.
- o Franchise Tax Board del Estado de California: Extensión para presentar y pagar las declaraciones del impuesto estatal, debido al COVID-19; 800-852-5711, www.ca.gov/.
- o Pequeños Negocios de EE.UU.: Ayuda para Préstamos para Desastres (Préstamos Federales para Desastres para Negocios, Negocios Privados sin fines lucrativos, Proprietarios, e Inquilinos); 800-659-2955; disastercustomerservice@sba.gov, disasterloan.sba.gov/ela/.

● Servicios de Salud

- o Condado de L.A.: Sitios de pruebas móviles del COVID-19; Llame al 211; covid19.lacounty.gov/testing/.
- o Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC); www.cdc.gov/.
- o Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU., Línea de Ayuda para Aflicción de Desastres: Consejos y apoyo 800-985-5990, www.samhsa.gov/find-treatment.
- o Departamento de Salud Mental del Condado de L.A.: Si se siente estresado, deprimido o ansioso y necesita hablar con alguien, llame al 800-854-7771, envíe un texto "LA" al 741741, dmh.lacounty.gov/.

Tenga en cuenta que hay enlaces para organizaciones públicas y privadas y la Ciudad de Monterey Park no controla la precisión o puntualidad de la información de afuera. La inclusión de enlaces para asuntos particulares no tiene la intención de reflejar su importancia, ni intenta respaldar ninguna opinión expresada o productos o servicios ofrecidos. La Ciudad de Monterey Park no se hace responsable del uso indebido o incorrecto de la información contenida en esta publicación y no asume ninguna responsabilidad por el uso que cualquier usuario haga de ella.

Mensaje del Administrador de la Ciudad

Para Nuestra Comunidad de Monterey Park,

Gracias a todos los trabajadores de salubridad de nuestros hospitales e instalaciones médicas locales por ser los soldados de la vanguardia de esta lucha mundial contra el COVID-19. En nombre de la Ciudad de Monterey Park, me gustaría expresar nuestra gratitud y agradecimiento por el trabajo que ustedes hacen cada día para garantizar la salud y seguridad de todos nosotros.

Gracias a todo el personal de la ciudad que están cometidos a servir a la comunidad a través de esta pandemia. El personal tiene las mismas preocupaciones que muchos de ustedes tienen como resultado de esta situación y están tomando las precauciones adecuadas usando equipos de protección personal que incluyen máscaras faciales y practicando el distanciamiento físico. El personal de la Ciudad continúa sirviendo a la comunidad para garantizar que los servicios y la seguridad de la ciudad sean mantenidos durante este tiempo.

¡Y gracias a los miembros de nuestra comunidad! Muchos han preguntado, "¿Qué puedo hacer y cómo puedo ayudar a nuestra comunidad?" Quiero que sepan que están ayudando haciendo su parte. Ustedes están ayudando a nuestros trabajadores de salubridad, a los de vanguardia, al personal de la ciudad, y a toda la comunidad al quedarse en casa, siguiendo los requisitos de distanciamiento social/físico, lavándose las manos frecuentemente y usando las máscaras faciales cuando obtienen servicios esenciales. Por favor, continúen protegiéndose a sí mismos y a sus familias siguiendo las órdenes de salubridad y juntos superaremos el COVID-19.

Sinceramente,

Ron Bow,
Administrador de la Ciudad

Verificar la Realidad del COVID-19: Las Cosas Pueden Cambiar, Llame Antes de Ir

La información en esta edición de Cascades está siendo proporcionada de las mejores fuentes disponibles. Sin embargo, debido a la naturaleza de evolución de la emergencia del COVID-19 y nuestro plazo de publicación, se recomienda a los lectores a ponerse en contacto con el proveedor de servicios, organizador de eventos o vendedor para verificar que la información todavía es válida. Para obtener actualizaciones de la Ciudad de Monterey Park, póngase en contacto con el Escritorio de Ayuda llamando al 626-307-1377 o visite www.MontereyPark.ca.gov/Coronavirus.

Centro Langley Para Adultos Mayores Proporciona Servicios Esenciales

El Centro Langley para Adultos Mayores de Monterey Park está cerrado para el acceso público hasta nuevo aviso. Sin embargo, el personal está disponible por teléfono llamando al 626-307-1395, de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., para proporcionar información sobre los servicios que están siendo ofrecidos para los adultos mayores en la comunidad.

Programa de Almuerzo para los Adultos Mayores

La Ciudad de Monterey Park continúa trabajando con el Condado de Los Angeles y la YWCA Intervale del Valle de San Gabriel para proporcionar comidas para los residentes de Monterey Park. Llame al Langley Center al 626-307-1395 para obtener los detalles actuales acerca del programa y para registrarse. Las personas de 60 años y mayores deben estar registradas en la Agencia del Envejecimiento del Área del Condado de Los Angeles para calificar para el programa de almuerzo.

Programa de Meals-on-Wheels

El programa de Meals-on-Wheels ofrece comidas de entrega a domicilio para personas mayores de 60 años que no pueden salir de sus casas. Las comidas congeladas son entregadas en las puertas de las personas mayores, una vez a la semana, para que las disfruten en casa. Para obtener más información sobre este programa, póngase en contacto con la YWCA Intervale del Valle de San Gabriel llamando al 626-214-9467 o visite <http://ywcasyg.vy/>.

Servicios de Transporte

La ciudad continúa reconociendo los servicios de transporte de Dial-A-Ride como un programa esencial para los residentes mayores. Los servicios de Dial-A-Ride permanecerán disponibles con las siguientes modificaciones para garantizar la seguridad pública: sólo se proporcionarán los viajes esenciales a instalaciones médicas, tiendas de comestibles o farmacias locales. Además, el servicio suplementario de bajo costo de la Ciudad, Dial-A-Taxi, está disponible 24 horas, 7 días a la semana, para los residentes mayores. Los residentes deben de completar una solicitud y proporcionar prueba de residencia (tarjeta de identificación emitida por el Estado o factura de servicios públicos) y una tarifa única de registro de \$5. Si usted tiene alguna pregunta o quisiera una solicitud, por favor llame al Despachador del Centro Langley para Adultos Mayores al 626-307-1396.



JOHN MAN GROUP

Ranked #1 Listing Team in Monterey Park

(626)498-2737 **PROBATE & TRUST SPECIALISTS** 遺產管理及遺產信托專家



BRE #01864766



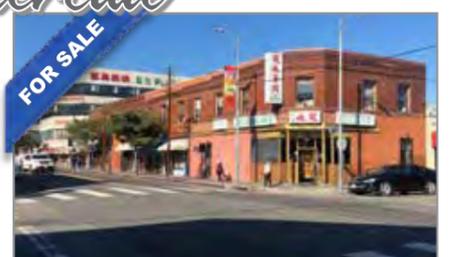
625 Pueblo Dr, Monterey Park
5 Bed/3 Bath House with 2,458 sqft.



328 Morris Place, Montebello
3 Bed/2 Bath House with 1,427 sqft.



809 S. Sierra Vista Ave, Alhambra
13-Unit Apt Complex | 9,846 sqft.



301 Ord St, Los Angeles
Mixed-Use 22 Units | 8,976 sqft



209 N. Electric Ave, Alhambra
6-Unit Apartment Complex with 4,647 sqft.



211 N. Nicholson Ave #E, Monterey Park
2 Bed/2 Bath Condo with 1,288 sqft.



11740 Alondra Blvd, Norwalk
13-Unit Shopping Center | 44k+ SF | 140k+ SF lot



228 E. Main St, Alhambra
5 Retail Units | 12,220 sqft. | 15,979 sqft. Lot



2504 S. Fremont Ave #A, Alhambra
3 Bed/2 Bath Condo with 1,522 sqft.



169 Roca Way, Monterey Park
3 Bed/2 Bath House with 1,412 sqft.



119 S. Atlantic Blvd, Monterey Park
Due to COVID-19, we're offering 1-month FREE for Monterey Park Residents only!



Suite 203 @ \$750/Month Fully Furnished | Fits 2-3 People
Suite 208 @ \$750/Month Fully Furnished | Fits 2-3 People
Suite 305 @ \$950/Month Office & Kitchen | Fits 4-6 People
Suite 306 @ \$950/Month Office & Conf. Rm. | Fits 4-6 People

As COVID-19 continues to spread worldwide, many people are worried about the future of the real estate market. Buyers are canceling transactions, and brokerages are pulling homes from the market.

As a result, real estate agents are turning to technology to replace the in-person experience. The number of 3-D home tours created on Zillow went up 326 percent on March 20.

Let us show you how to get your property sold in today's challenging market! Your local expert real estate advisors, John Man Group.

PLEASE BE SAFE!

Addendum to Monterey Park Cascades Newspaper May 2020

Monterey Park Bruggemeyer Library

318 S. Ramona Avenue, Monterey Park

Library is Closed Until Further Notice

(626) 304-1368 (Adult & Teens) | (626) 307-1358 (Children's Services) |
(626) 307-1366 (Circulation Services) | (626) 307-1251 (LAMP Literacy and Passport
Office)

 Follow us on Twitter! @MontereyParkLib

The Monterey Park Bruggemeyer Library is Open Online

The Monterey Park Bruggemeyer is closed to the public, but we remain committed to serving the community during this time. Any items due during the library closure will not be charged overdue fines. Library staff is available to answer your questions by phone Monday-Friday from 9:00am-6:00pm. We encourage you to explore the free online resources available through the library at www.montereypark.ca.gov/library.

Digital Library Cards

Digital library cards are available for patrons who do not have a Monterey Park Bruggemeyer Library card, but wish to access these digital resources during the library closure. To obtain a digital library card, contact the Circulation Desk at 626-307-1366 or visit our website to fill out an online form. If you have an expired library card, call the Circulation Desk to renew over the phone.

Free Online Resources Available from Home

Log on to the library's website for instance access to:

- Britannica School Edition— offers thousands of up-to-date, curated, and curriculum-relevant articles, images, videos audio clips, primary sources, maps, and research tools for K-12 students in English and Spanish. (library card required)
- Monterey Park Bruggemeyer Library Consumer Health Resource Center for trustworthy healthcare information <
<https://www.montereypark.ca.gov/1270/Online-Consumer-Health-Resource-Center>>
- New York Times Digital Edition
- OverDrive—ebooks and audiobooks for children, teens and adults (library card required)
- TumbleBooks ebooks for kids
- USALearns for English instruction and Citizenship test prep

- Teachingbooks.net—free educational resources to connect children to reading
- Online computer skill tutorials <www.montereypark.ca.gov/1148/Computer-ClassesOnline-Tutorials>
- Career and job resources <<https://www.montereypark.ca.gov/1268/Career-Center>>
- Access to additional online resources via the library's online resources page at <www.montereypark.ca.gov/library/online-resources >

Tutor.com

Need homework, test prep, career and citizenship help? Tutor.com provides one-to-one and personalized assistance with a live tutor in English and Spanish. A Monterey Park Bruggemyer Library card is required. Don't have a library card? Sign up online, or call the Circulation Desk, to get a digital library card to connect with a tutor. Tutor.com is made available through the generous support of the California State Library.

Virtual Storytime

Join Children's Services for live Virtual Storytimes on YouTube. Visit www.YouTube.com/MontParkTV to hear stories, sing songs and learn rhymes.

Mondays at 12:00 pm

Tuesdays at 12:00 pm

Wednesdays at 4:00 pm

Thursdays at 10:00 am

WiFi Access

Patrons may also access the library WiFi from the library parking lot (318 S. Ramona Avenue) from 8:00am-8:00pm during the library closure. No password is required.